

# Procedimentos de Segurança

**IMPRESSORA A JATO DE TINTA**  
**CJV200-160B**  
**JV200-160B**  
Modelo a frasco de tinta

## Procedimentos de Segurança

O manual mais atualizado encontra-se disponível no site oficial.

**MIMAKI ENGINEERING CO., LTD.**

<https://mimaki.com/>

D203906-10  
Instruções originais

# ÍNDICE

---

Introdução .....	3
Para Utilização Segura .....	5
Símbolos .....	5
Precauções de Uso .....	6
Observações sobre o Manuseio da Tinta ou de Outros Líquidos Usados com o Equipamento .....	10
Restrições Relativas à Data de Validade da Tinta Utilizada no Equipamento .....	12
Precauções de Instalação .....	13
Espaço de Instalação .....	14
Ao Mover a Máquina para Outro local.....	14
Travas de Segurança .....	15
Etiquetas de Aviso .....	16

# Introdução

Obrigado(a) por adquirir a impressora a jato de tinta série JV200-160B, CJV200-160B.

Leia as precauções de segurança (doravante “este documento”) completamente e certifique-se de entender seu conteúdo para garantir o uso seguro e correto do produto.

As ilustrações contidas neste manual se destinam a mostrar funções, procedimentos ou operações e às vezes podem diferir ligeiramente do equipamento real.

É estritamente proibida a reprodução não autorizada de qualquer parte deste documento.

© 2024 MIMAKI ENGINEERING Co., Ltd.

## ● AVISO LEGAL

- A MIMAKI ENGINEERING NÃO SE RESPONSABILIZA POR DANOS DECORRENTES DIRETA OU INDIRETAMENTE DO USO DA JV200-160B, CJV200-160B (DORAVANTE “ESTE EQUIPAMENTO”), INDEPENDENTE DO PRODUTO APRESENTAR OU NÃO DEFEITO.
- A MIMAKI ENGINEERING REJEITA QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS, DIRETOS OU INDIRETOS, ATRIBUÍVEIS AOS MATERIAIS CRIADOS DURANTE O USO DESTA MÁQUINA.
- O USO DESTA MÁQUINA COM DISPOSITIVOS QUE NÃO OS RECOMENDADOS PELA MIMAKI ENGINEERING PODE RESULTAR EM INCÊNDIO OU ACIDENTES. TAIS INCIDENTES NÃO SÃO COBERTOS PELA GARANTIA DO PRODUTO. A MIMAKI ENGINEERING REJEITA QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS, DIRETOS OU INDIRETOS, DECORRENTES DE TAIS INCIDENTES.
- USE SOMENTE TINTA E LÍQUIDO DE MANUTENÇÃO ORIGINAIS DA MIMAKI ENGINEERING. O USO DE OUTROS PRODUTOS PODE RESULTAR EM FALHAS OU REDUZIR A QUALIDADE DA IMPRESSÃO. TAIS INCIDENTES NÃO SÃO COBERTOS PELA GARANTIA DO PRODUTO. A MIMAKI ENGINEERING REJEITA QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS, DIRETOS OU INDIRETOS, DECORRENTES DE TAIS INCIDENTES.
- Não tente recarregar as garrafas de tinta com tinta não autorizada. Tais incidentes não são cobertos pela garantia do produto. A empresa não será responsável por quaisquer danos diretos ou indiretos decorrentes de tais incidentes.

## ● Interferência na TV e Rádio



- Este equipamento emite radiação eletromagnética de alta frequência durante a operação. Sob certas circunstâncias, a radiação pode resultar em interferência na TV ou rádio. Não garantimos que este equipamento não afetará equipamentos especiais de rádio ou TV.

Se ocorrer interferência em rádios ou TVs, verifique a recepção do rádio ou TV após desligar o equipamento. Se a interferência desaparecer quando a energia for desligada, é provável que a máquina seja a causa da interferência.

Tente qualquer uma das seguintes soluções ou combinações de soluções:

- Altere a orientação da antena de TV ou rádio para encontrar uma posição onde não ocorra interferência.
- Mova a TV ou o rádio para longe deste equipamento.
- Ligue a TV ou o rádio numa tomada diferente da que está ligada ao equipamento.

## ● Regulamentos da FCC (Comissão Federal de Comunicações)

O equipamento foi testado e certificado como estando em conformidade com as restrições aplicáveis a dispositivos digitais Classe A de acordo com a Parte 15 dos regulamentos da FCC. Essas restrições foram criadas para fornecer proteção adequada contra interferências prejudiciais quando a impressora for usada em ambientes comerciais.

Este produto pode gerar, usar ou emitir energia de radiofrequência e pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio se não for instalada ou usada de acordo com o manual de operação.

O uso deste produto em áreas residenciais pode causar interferência prejudicial. Nesse caso, o usuário é responsável por corrigir tal interferência.



- Utilize apenas cabos recomendados pela Mimaki Engineering ao conectar este equipamento. O uso de outros cabos pode fazer com que o produto exceda as restrições estipuladas pelos regulamentos da FCC. Para garantir a conformidade com os regulamentos da FCC, utilize os cabos recomendados pela Mimaki Engineering.
-

# Para Utilização Segura

## Simbologia

Neste manual, as precauções são indicadas e explicadas por símbolos. Certifique-se de compreender totalmente o significado de cada símbolo e de utilizar o equipamento de forma segura e correta.

Explicação		
	Aviso	Indica um perigo potencial que pode resultar em morte ou ferimentos graves se tratado incorretamente ou se as instruções forem desconsideradas.
	Cuidado	Indica um perigo potencial que pode resultar em ferimentos leves ou moderados se tratado incorretamente ou se as instruções forem desconsideradas.
	Aviso	Indica um perigo potencial que pode resultar em danos materiais se tratado incorretamente ou se as instruções forem desconsideradas.
	Sinal de aviso	Indica um ponto que requer atenção. As especificações do aviso são elaboradas dentro do símbolo.
	Sinal de ação obrigatória	Indica uma ação que deve ser obrigatoriamente executada. As especificações da ação obrigatória são elaboradas dentro do símbolo.
	Sinal de proibição	Indica uma ação proibida. As especificações da ação proibida são elaboradas dentro do símbolo.
	Importante	Indica informações importantes relacionadas ao uso desta máquina.
	Dica	Indica informações úteis de referência.
	Informações de referência.	Indica a página correspondente de informações relacionadas.

## Precauções de Uso

### ● Em caso de condições anormais

#### ATENÇÃO



- No caso de condições anormais, como fumaça ou odor incomum, desligue a alimentação principal imediatamente e desconecte o cabo de alimentação. Continuar a usar a máquina nessas condições pode resultar em falha, choque elétrico ou incêndio. Depois de confirmar que a fumaça não está mais sendo emitida, entre em contato com o seu revendedor local ou com nosso departamento de assistência. Nunca tente reparar a máquina sozinho. Fazê-lo é perigoso.

#### CUIDADO



- Limpe imediatamente qualquer tinta, líquido de manutenção, tinta residual ou outro líquido utilizado com o produto que entre em contato com sua pele. Em seguida, lave com sabão e enxágue com água em abundância. A não lavagem da tinta pode resultar em inflamação da pele. Se a pele ficar irritada ou dolorida, procure atenção médica imediatamente.
- No caso de contato da tinta, líquido de manutenção, tinta residual ou outro líquido utilizado no produto com os olhos, enxágue-os imediatamente com água em abundância. Enxágue por pelo menos 15 minutos. Caso use lentes de contato e seja possível retirá-las com facilidade, retire-as após enxaguar por pelo menos 15 minutos com água limpa. Certifique-se de enxaguar também a parte interna das pálpebras. Caso a tinta não seja enxaguada, ela poderá causar cegueira ou visão comprometida. Se os olhos ficarem irritados ou doloridos, procure atendimento médico imediatamente.
- Caso tinta, líquido de manutenção, tinta residual ou outro líquido utilizado no produto entre na boca ou seja ingerido, gargareje com água imediatamente. Não induza o vômito. Procure atendimento médico imediatamente. Induzir o vômito pode fazer com que o líquido entre nas vias respiratórias.
- Se uma grande quantidade de vapor for inalada, vá para uma área bem ventilada, mantenha-se aquecido e descance em uma posição que permita respirar sem dificuldades. Se não sentir nenhuma melhora, procure atendimento médico imediatamente.

#### AVISO



- Caso ocorra vazamento de tinta, desligue a máquina imediatamente e desconecte o cabo de alimentação. Em seguida, entre em contato com seu revendedor local ou com nossa assistência técnica.

## ● Precauções com a alimentação

### ⚠ ATENÇÃO



- Utilize o cabo de alimentação fornecido. Caso contrário, há risco de falha, choque elétrico ou incêndio. O cabo de alimentação fornecido é exclusivo para esta máquina e não deve ser utilizado para outros aparelhos elétricos.
- Segure sempre pelo plugue ao desconectar o cabo de alimentação. Puxar pelo cabo pode danificá-lo, o que pode resultar em mau funcionamento, choque elétrico ou incêndio.
- Não utilize o equipamento se houver acúmulo de poeira no plugue de alimentação. Caso contrário, há risco de falha, choque elétrico ou incêndio.
- Certifique-se de que nenhum metal entre em contato com as lâminas do plugue de alimentação. Caso contrário, há risco de falha, choque elétrico ou incêndio.
- Não danifique nem modifique o cabo de alimentação. Evite colocar objetos pesados sobre o cabo ou puxar ou expor o cabo ao calor. Isso pode danificar o cabo, resultando em choque elétrico ou incêndio.
- Não utilize extensões ou filtros de linha. Caso contrário, há risco de falha, choque elétrico ou incêndio.
- Não utilize o cabo de alimentação caso ele aparente estar danificado ou se o fio estiver exposto ou quebrado. Caso contrário, há risco de falha, choque elétrico ou incêndio.
- Não manipule o plugue com as mãos molhadas. Fazê-lo poderá resultar em choque elétrico.

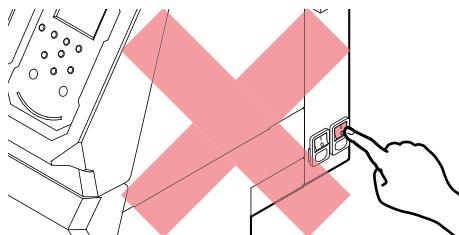


- Conecte o plugue do cabo de alimentação a uma tomada aterrada. Caso contrário, há risco de falha, choque elétrico ou incêndio.
- Ao instalar tomadas elétricas, execute o trabalho de aterramento para evitar choque elétrico. Todo o trabalho elétrico (trabalho de aterramento Classe C; anteriormente trabalho de aterramento Tipo 3) deve ser realizado por um eletricista qualificado.

### AVISO



- Não desligue o interruptor principal. Isso desabilitará a função de manutenção automática (incluindo a função de prevenção de entupimento do bico e a função de limpeza do canal de descarga de tinta). Isso aumenta o risco de falhas de ejeção (como obstrução ou deflexão do bico).



- Use o equipamento com uma fonte de alimentação que atenda às especificações.
- Conecte o cabo de alimentação a uma tomada elétrica próxima ao equipamento. Insira as lâminas do plugue com firmeza.
- Antes de conectar o cabo de alimentação, verifique a tensão de entrada da tomada e a capacidade do disjuntor. Além disso, conecte cada cabo a uma fonte separada contendo um disjuntor independente. A conexão a tomadas ligadas a um mesmo disjuntor pode causar o disparo do mesmo.

## ● Precauções com partes móveis

### CUIDADO



- Mantenha as partes do corpo, como o rosto e as mãos, longe das partes móveis. Mantenha também roupas (por exemplo, roupas folgadas e acessórios) que possam impedir o trabalho longe da máquina. A não observância pode resultar em ferimentos.



- Prenda cabelos longos. A não observância pode resultar em ferimentos.

## ● Não desmontar ou reparar

### ATENÇÃO



- Não tente desmontar ou reparar este equipamento. Caso contrário, há risco de falha, choque elétrico ou incêndio.

## ● Manuseio do cortador

### CUIDADO



- Evite tocar na lâmina de corte. A não observância pode resultar em ferimentos.
- Não agite ou balance o suporte do cortador. Isso pode fazer com que a lâmina se solte.

## ● Aquecedor

### CUIDADO



- O aquecedor fica extremamente quente. Nunca toque-o com as mãos desprotegidas.

### AVISO



- Condensação pode se formar na superfície dos bicos do cabeçote de impressão, dependendo da temperatura ambiente e da umidade. A formação de condensação pode causar falhas de ejeção (por exemplo, entupimento ou deflexão do bico). Limpe o cabeçote se alguma falha de ejeção (por exemplo, entupimento ou deflexão do bico) for notada durante a impressão. Limpeza do Cabeçote
- Ajuste o aquecedor da placa para uma temperatura não superior a 35°C e certifique-se de que a temperatura ambiente esteja dentro da faixa de temperatura de operação permitida (20°C a 30°C).   
["Precauções de Instalação"\(P. 13\)](#)

## ● Outras precauções de uso

### ATENÇÃO



- Mantenha crianças longe deste equipamento.

### AVISO



- Não puxe a mídia quando a alavanca de fixação estiver abaixada (a mídia estiver fixada). A máquina pode ser danificada.

(Importante!)

- A parte inferior da mídia pode ficar suja dependendo de como a mídia impressa foi armazenada (por exemplo, devido ao peso ao colocar os rolos de mídia impressa na horizontal) e dependendo do tipo de mídia.
- Faça um teste com antecedência para garantir que a mídia não transfira tinta para a parte inferior da mídia vizinha.

## ● Descarte do produto

### CUIDADO



- Entre em contato com seu revendedor local ou agente de assistência.
- Ao descartar o produto, entre em contato com uma operadora de descarte de resíduos industriais ou descarte o produto de acordo com as leis e regulamentações locais.

# Observações sobre o Manuseio da Tinta ou de Outros Líquidos Usados com o Equipamento

As precauções relacionadas à tinta, líquido de manutenção ou outros líquidos usados com este equipamento estão incluídas com os recipientes. Leia-as com atenção e certifique-se de compreender o conteúdo.



- Leia atentamente a ficha de segurança (FISPQ) antes de utilizar o produto. <https://mimaki.com/supply/sds/>

## CUIDADO



- Preste muita atenção à ventilação e certifique-se de usar óculos de proteção, luvas e máscara ao manusear a tinta, líquido de manutenção, tinta residual ou outras soluções utilizadas com este equipamento. A tinta vazada pode aderir à pele ou entrar em contato com os olhos ou a boca.



- Não submeta as caixas contendo tinta a choques fortes ou agitações violentas. Não tente reabastecer a tinta. A tinta vazada pode aderir à pele ou entrar em contato com os olhos ou a boca.



- Não desmonte as caixas que contenham tinta. A tinta vazada pode aderir à pele ou entrar em contato com os olhos ou a boca.



- Não armazene tinta, líquido de manutenção ou outros líquidos usados com a máquina em locais onde crianças podem acessar.



- Se desejar descartar tinta, líquido de manutenção ou outros líquidos usados com o produto, ou recipientes ou não tecidos contaminados com tinta ou outros líquidos, entre em contato com uma empresa de descarte de resíduos industriais ou descarte o produto de acordo com as leis e os regulamentos locais.

## AVISO



- Não armazene tinta, líquido de manutenção ou outros líquidos usados com o equipamento em locais expostos à luz solar direta.
- Não armazene a tinta, líquido de manutenção ou outros líquidos usados com a máquina em ambientes onde fluido de corte ou outras substâncias voláteis (como aminas ou álcool de amina modificado) estejam presentes em quantidades significativas. O armazenamento nesses locais aumenta o risco de mau funcionamento ou falhas de ejeção (por exemplo, entupimento ou deflexão do bico).
- Não utilize a tinta, o líquido de manutenção ou outros líquidos usados com esta máquina em outras impressoras. Caso contrário, poderá resultar em mau funcionamento.



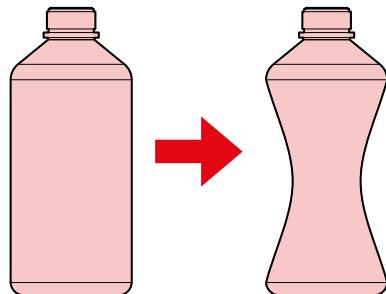
- Certifique-se de armazená-los em um local baixo, a uma altura não superior a 1 metro do chão. Caso contrário, há o risco de dispersão se caírem.
- Armazene em recipientes bem fechados.
- Armazene em local ventilado e com pouca iluminação.
  - Armazene a tinta em um local sem risco de congelamento. O uso de tinta descongelada pode danificar os componentes da tinta e reduzir a qualidade da impressão.
  - Se a tinta for movida de um local frio para um local quente, deixe-a no ambiente em que o equipamento está instalado por pelo menos três horas antes de usá-la.
  - Abra o recipiente imediatamente antes da instalação e use-o o mais rápido possível. Se ele for aberto e deixado assim por muito tempo, a qualidade da impressão poderá ser afetada.



- Não toque nas partes metálicas do chip. A eletricidade estática pode danificar o chip de CI, e a sujeira ou danos podem causar uma falha de leitura do chip de CI.



- A impressão não é possível quando são usados diferentes tipos de chips de CI de tinta.
- Se a garrafa de tinta montada no equipamento estiver amassada, ela ainda poderá ser usada.



## Restrições Relativas à Data de Validade da Tinta Utilizada no Equipamento

Exemplo: A data de validade é Abril de 20xx

- Maio de 20xx: Substitua por tinta nova ou use-a o mais rápido possível. A impressão é possível.
- Junho de 20xx: Substitua por tinta nova ou use-a o mais rápido possível. A impressão é possível.
- Julho de 20xx: A impressão não é possível.



- Uma mensagem é exibida no display.

(Importante!)

- A data de validade da tinta está indicada no recipiente de tinta. A tinta vencida pode causar falhas de ejeção ou alterar o tom da cor. A impressão é possível mesmo que a tinta tenha ultrapassado a data de validade. No entanto, recomendamos a substituição por tinta nova ou o uso o mais rápido possível.

# Precauções de Instalação

## ⚠ ATENÇÃO



- Não instale esta máquina em locais onde haja chamas abertas. Com tintas à base de solvente, a tinta pode inflamar.
- Não coloque vasos de planta, copos, cosméticos, recipientes de produtos químicos ou água, ou pequenos objetos metálicos em cima desta máquina. Há risco de falha, choque elétrico ou incêndio se qualquer líquido ou objeto cair dentro da máquina.
- Não instale esta máquina em locais úmidos ou com risco de exposição a respingos de água. Caso contrário, há risco de falha, choque elétrico ou incêndio.
- Não instale este equipamento em locais onde possa haver a presença de crianças.

## ⚠ CUIDADO



- Um sistema de ventilação deve ser providenciado se a máquina for instalada em uma área mal ventilada ou em um ambiente selado.
- Certifique-se de observar os seguintes pontos em relação à instalação da porta de exaustão:
  - (1) A instalação da porta de exaustão deve estar em conformidade com as diretrizes locais de meio ambiente, saúde e segurança (SSMA).
  - (2) Se a porta de exaustão estiver equipada com uma válvula de corte, a válvula deve ser aberta quando o equipamento estiver em uso.

## AVISO



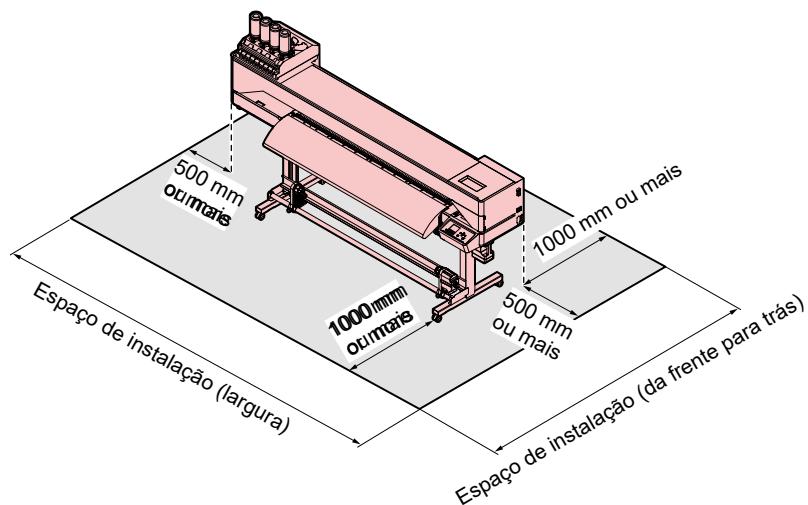
- Não instale este equipamento em locais onde haja poeira ou pó. Podem ocorrer falhas ou defeitos de impressão (por exemplo, entupimento ou deflexão do bico) se a poeira entrar na máquina.
- Não instale esta máquina em locais expostos a correntes de ar (por exemplo, de ar condicionado). Caso contrário, poeira ou pó poderão entrar no equipamento.
- Não instale este equipamento em locais instáveis ou sujeitos a vibração. Isso aumentará o risco de falha ou defeitos de impressão (por exemplo, entupimento ou deflexão do bico).
- Não instale esta máquina em locais diretamente expostos à luz solar.
- Não instale este equipamento em locais sujeitos a mudanças repentinas de temperatura. Isso aumentará o risco de falha ou defeitos de impressão (por exemplo, entupimento ou deflexão do bico).
- Não instale este equipamento em locais expostos a ruídos excessivos de máquinas de grande porte.
- Não instale esta máquina em locais onde agentes de fixação fotográficos gerem vapor ou gás ácido (por exemplo, ácido acético, ácido clorídrico) ou locais cheios de fluidos de trabalho de metal ou substâncias altamente voláteis (por exemplo, aminas, álcoois modificados com amina). Podem ocorrer falhas ou defeitos de impressão (por exemplo, entupimento ou deflexão do bico), pois a tinta do cabeçote de impressão tem maior probabilidade de endurecer em tais ambientes.



- Ambiente de operação: 20 a 30°C (68 a 86°F), 35 a 65% de UR (sem condensação)
- Faixa de temperatura em que a precisão é garantida: 20 a 25°C (68 a 77°F)

## Espaço de Instalação

Deixe o espaço indicado a seguir ao redor do equipamento para permitir a substituição segura e adequada da tinta e da mídia:



### ● Modelo a frasco de tinta JV200

Tamanho	160
Largura*1	Pelo menos 3.770 mm (2.770 mm)
Profundidade*1	Pelo menos 2.748 mm (748 mm)
Height *1 (Altura)	(1,403 mm)
Peso	(140 kg)

### ● Modelo a frasco de tinta CJV200

Tamanho	160
Largura*1	Pelo menos 3.770 mm (2.770 mm)
Profundidade*1	Pelo menos 2.748 mm (748 mm)
Altura *1	(1.403 mm)
Peso	(140kg)

\*1. Os números entre parênteses indicam as dimensões do equipamento exceto as garrafas de tinta.

## Ao Mover o Equipamento para Outro Local

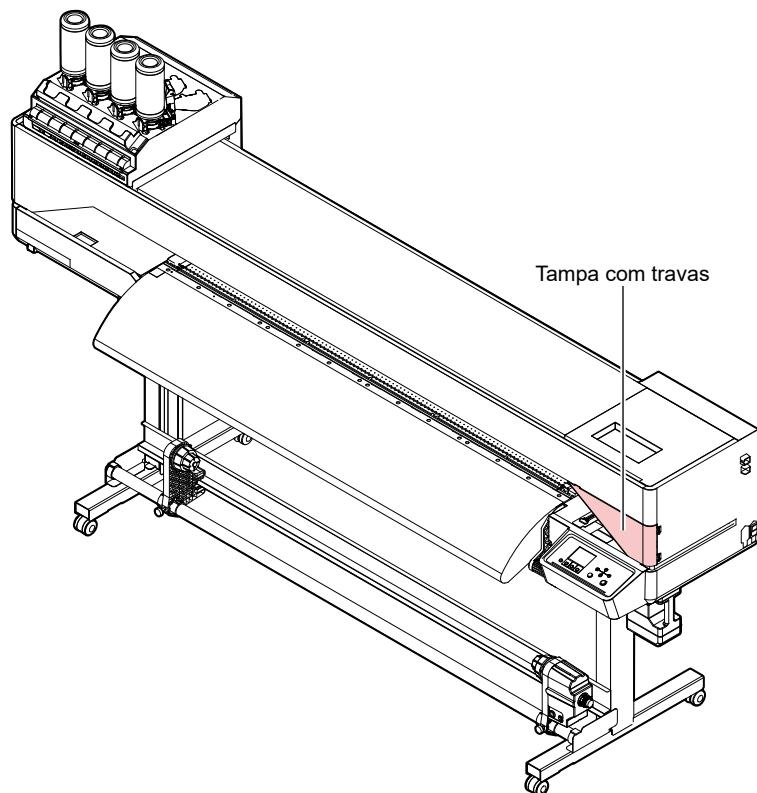
Entre em contato com seu revendedor local ou com nosso departamento de assistência. Tentar mover a máquina por conta própria pode resultar em falha ou dano.

# Travas de Segurança

O equipamento está equipado com travas para garantir a segurança durante o uso.

Abrir as tampas abortará a impressão que estiver em andamento. Os dados do RIP devem ser enviados novamente.

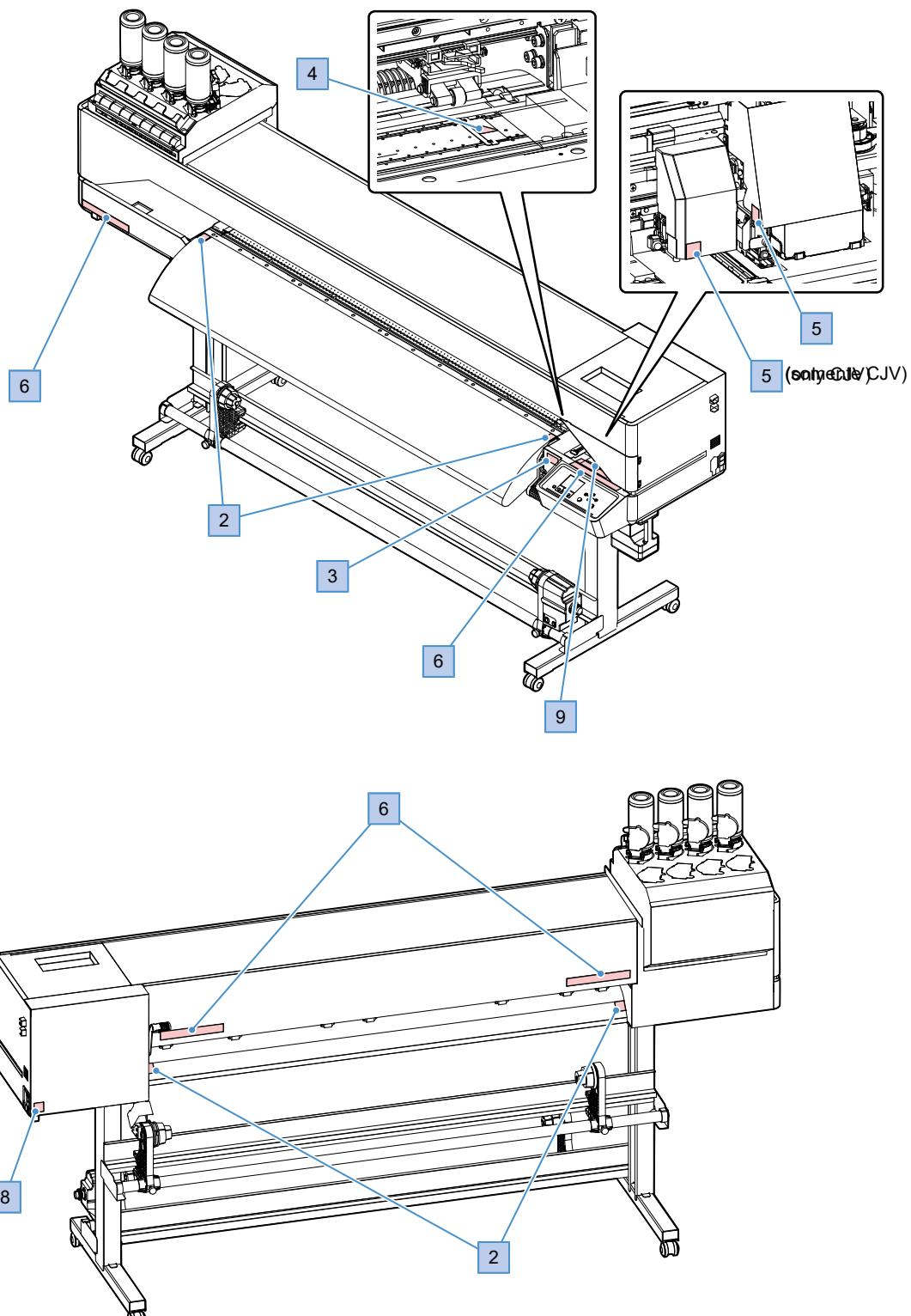
- Localização das travas de segurança

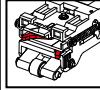


# Etiqueta de Aviso

Familiarize-se com as informações contidas nas etiquetas de aviso.

Caso alguma marcação esteja ilegível em decorrência de manchas ou caso tenha se soltado, adquira uma nova com seu revendedor local ou com nosso departamento de assistência.



Nº	Código do pedido	Etiqueta	Detalhes	
1	M907833		Indica peças móveis perigosas.	
2	M903239		Indica peças quentes. (A série TS200 é fixada apenas na tampa frontal da placa.)	
3	M903330		Use óculos de segurança e luvas durante o trabalho.	
4	M906144		Indica peças quentes. (Esta etiqueta não está afixada na série TS200.)	
5	M903405		Cuidado com o cortador.	
6	M905811		Indica peças móveis perigosas.	
7	M906031	 ATENÇÃO AVERTISSEMENT 警告	Esta unidade possui dois cabos de alimentação. Para remover toda a energia, desconecte ambos os cabos.  Cet appareil a deux cordons secteur. Pour le mettre hors tension, débranchez ces deux cordons secteur.  本機は、2本の電源ケーブルがある。電源をオフする場合、 2本とも抜くこと。	Descreve o cabo de alimentação.
8	M907935		Indica peças energizadas perigosas.	
9	M905935	 ▲ CUIDADO Não move as duas alavancas do rolete de pressão com as mãos. Caso contrário, poderão ocorrer avarias.  ▲ 注意 ピンチローラーの2つのレバーは、手動で動かさないこと。 誤作動の原因になる。  ▲ Attention Ne pas déplacer les deux leviers du galets presseurs manuellement. Cela peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.	Não toque na alavanca do rolete de pressão. (Esta etiqueta não está presente na série JV200/TS200.)	



## **Precauções de segurança**

---

---

Março de 2025

**MIMAKI ENGINEERING CO.,LTD.**  
2182-3 Shigeno-otsu, Tomi-shi, Nagano 389-0512 JAPÃO

---

---

**Mimaki**™

AI  
KM

© MIMAKI ENGINEERING CO., LTD.2025

FW : 2.0